

عرض كتاب

بصافي رشيدة: مقاربات في تعليمية الترجمة الفورية، منشورات دار الغرب، وهران، 2003، عدد الصفحات 171.

يتألف الكتاب من مقدمة و ثلاثة فصول و خاتمة.

تدرس الباحثة في الفصل الأول المعنون بـ"التعليمية و تعليمية اللغات" الأسس السيكولوجية لتعليمية اللغات و للمناهج التربوية المعتمدة في هذا المجال، كما تتطرق لوظيفة الوسائل السمعية البصرية في العملية التربوية.

أما الفصل الثاني و الذي يقع تحت عنوان "اللسانيات و حقل الترجمة"، فإنه يتعرض لعلاقة اللسانيات بنظريات و مناهج الترجمة حيث تدرس مختلف النظريات المتعلقة بهذا الموضوع و كذا المناهج المستعملة في هذا الإطار.

و أخيرا تنتقل الباحثة إلى الفصل الثالث و الأخير لتعالج مسألة "الترجمة الفورية في ضوء عملية التلقي" مع إعطاء العديد من الأمثلة.

محمد داود.